



Eiropas  
Komisija



Eiropas procedūra maza  
apmēra prasībām

## Lietotāju rokasgrāmata

Regulā paredzētās procedūras izmantošanas galvenie  
praktiskie aspekti. Īss pārskats



Eiropas procedūra maza apmēra prasībām

# Lietotāju rokasgrāmata

Regulā paredzētās procedūras izmantošanas galvenie praktiskie aspekti. Īss pārskats

© attēls uz vāka, 16. lpp.: *iStockphoto*

8., 12., 14., 22., 26., 30. lpp.: *Thinkstockphotos*

**Europe Direct dienests jums palīdzēs rast atbildes  
uz jautājumiem par Eiropas Savienību**

**Bezmaksas tālruņa numurs (\*):  
00 800 6 78 910 11**

(\* Informāciju sniedz bez maksas, tāpat arī lielākā daļa zvanu ir bezmaksas  
(izņemot dažus operatorus, viesnīcas vai taksofonus).

Papildu informācija par Eiropas Savienību ir pieejama portālā *Europa* (<http://europa.eu>).

Kataloga dati ir atrodami šīs publikācijas beigās.

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs, 2014. gads

ISBN 978-92-79-35872-2

doi:10.2838/97864

© Eiropas Savienība, 2014. gads

Reproducēšana ir atļauta, ja tiek norādīts avots.

## Par rokasgrāmatu

Rokasgrāmatas mērķis ir informēt par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām (*European Small Claims Procedure*, turpmāk rokasgrāmatā "procedūra"). Rokasgrāmatā ir izstrādāta tā, lai palīdzētu tiem, kas izmanto procedūru, saprast, ko ietver katrs procedūras posms. Rokasgrāmatā būs palīglīdzeklis gan personām, kuras vēlas uzsākt procedūras lietu, gan arī personām, pret kurām šāda lieta ir ierosināta.

Vieglas piekļuves un saprotamības nolūkā rokasgrāmatā ir samērā īsa un vienkārša. Tā apzināti nav sīki izstrādāta tāpēc, lai procedūras dažādu aspektu apraksts būtu iespējami īss un vienkāršs.

Sīkāku procedūras aprakstu un papildu informāciju, kas varētu palīdzēt procedūras izmantotājiem izprast to dziļāk, var meklēt saistītajā Praktiskajā rokasgrāmatā (*Practice Guide*, turpmāk rokasgrāmatā "PG"), uz kuras saturu dotas atsauces daudzos šīs lietotāju rokasgrāmatas punktos (atsauces apzīmētas, piem., šādi — "PG 1.1.").

Ērtības labad informācija rokasgrāmatā ir iedalīta šādās daļās:

<b>Ievads. Iespējas uzsākt tiesvedību apsvēršana saistībā ar pārrobežu prasību ES</b> .....	5
<b>Pirmā daļa. Procedūras mērķis, izmantošana un darbības joma</b> .....	8
<b>Otrā daļa. Ar izmaksām un izdevumiem saistītie jautājumi</b> .....	12
<b>Trešā daļa. Maza apmēra prasības celšana tiesā</b> .....	16
<b>Ceturtnā daļa. Atbildēšana uz prasību</b> .....	22
<b>Piektā daļa. Sprieduma taisīšana</b> .....	26
<b>Sestā daļa. Pēc sprieduma</b> .....	30

# Levads. Iespējas uzsākt tiesvedību apsvēršana saistībā ar pārrobežu prasību ES

Kad rodas pārrobežu prasība un prasītājs nevar saņemt maksājumu vai netiek pildītas prasības pamatā esošās saistības, vai nav iespējams vienoties par izlīgumu saistībā ar prasījumu, var rasties vajadzība uzsākt tiesvedību. Tādā gadījumā drīkst piemērot vairākas atšķirīgas procedūras atkarībā no prasības summas un veida, kā arī no tā, vai prasība tiek apstrīdēta.

Tāpēc pirms persona vai uzņēmums Eiropas Savienībā uzsākt tiesvedību lai panāktu prasījuma apmierināšanu, viņam ir jāizlemj, kādu procedūru viņš izmantos. Šis lēmums lielā mērā ir atkarīgs no katras konkrētās lietas apstākļiem, jo, lai gan procedūras zināmā mērā savstarpēji pārklājas, faktiski tās lielākoties ir paredzētas atšķirīgu situāciju risināšanai.

## *Kad ir lietderīgi izmantot procedūru?*

Procedūra ir izmantojama prasībām, kuru vērtība nepārsniedz EUR 2000, tostarp prasībām, kas nav saistītas ar naudas piedziņu, un to var izmantot gan tādu prasību gadījumā, kuras tiek apstrīdētas, gan tādu, kuras netiek apstrīdētas. Procedūra ir izstrādāta kā samērā ātra un ne pārāk dārga procedūra. Tā ir īpaši noderīga prasītājiem,

kuri nevēlas saņemt advokāta palīdzību vai pārstāvību, jo juridiskā pārstāvība nav obligāta.

Procedūru var izmantot attiecībā uz vairumu pārrobežu prasību civillietās un komercietās, tostarp attiecībā uz prasījumiem, kas izriet no līgumiem, kā arī prasījumiem par zaudējumu atlīdzību vai kaitējuma kompensāciju, vai arī preču piegādi. Tomēr uz dažiem lietu veidiem procedūru nevar attiecināt — tās ir lietas, kas saistītas ar ģimenes tiesībām un uzturētājiem, nodarbinātību un sociālo nodrošinājumu, kā arī ar bankrotu.

Būvēt Eiropas procedūra maza apmēra prasībām ir rakstiska procedūra, kurā lietas mutiska izskatīšana notiek tikai tad, ja tiesa to uzskata par vajadzīgu lietas taisnīgai izskatīšanai. Turklāt prasītāji, kas izmanto procedūru, var saņemt palīdzību saistībā ar prasības pieteikuma veidlapas aizpildīšanu. Tiesas sniedz norādes par procesuāliem jautājumiem.

## *Citas procedūras saistībā ar pārrobežu prasību piedziņu*

Pirms izlemt, vai izmantot procedūru, vēlams izvērtēt, vai saistībā ar attiecīgā veida prasībām nav ieteicams izmantot citu procedūru.

Ievads. Iespējas uzsākt tiesvedību apsvēršana saistībā ar pārrobežu prasību ES

Var būt gadījumi, kad cita procedūra jāizmanto obligāti. Pārrobežu prasījumu izpildes panākšanai ES ir pieejamas šādas iespējas:

- saistībā ar **uzturēšanas saistībām** būtu jāizmanto Uzturēšanas saistību regula;
- saistībā ar neapstrīdētiem prasījumiem, kuros ir izdots tiesas rīkojums vai cits apstiprinājums par tiesībām uz naudas summu, ir pieejams **Eiropas izpildes rīkojums ("EEO")**. Papildu informāciju par EEO var iegūt Praktiskajā metodiskajā līdzeklī par to, kā piemērot regulu par Eiropas izpildes rīkojumu, kuru var atrast tiešsaistē: [http://ec.europa.eu/civiljustice/publications/docs/guide\\_european\\_enforcement\\_order\\_lv.pdf](http://ec.europa.eu/civiljustice/publications/docs/guide_european_enforcement_order_lv.pdf);
- saistībā ar naudas prasījumiem, **kas nav saistīti ar uzturēšanas saistībām** un kuri, kā prasītājs uzskata, nav apstrīdēti vai netiks apstrīdēti, ir ieteicams izmantot **Eiropas maksājuma rīkojuma ("EOP")** procedūru. Šī iespēja ir īpaši piemērota prasītājiem, kuri cenšas piedzīt naudas parādus no vairākiem parādniekiem, jo EOP ir izstrādāts, lai ļoti ātri izskatītu prasības, kuras netiek apstrīdētas. Tas ir arī īpaši izstrādāts, lai vajadzības gadījumā šo prasību varētu iesniegt elektroniski.
- Papildu informāciju par EOP var iegūt Praktiskajā rokasgrāmatā par Regulas par Eiropas maksājuma rīkojumu piemērošanu, kuru var atrast tiešsaistē: <http://ec.europa.eu/justice/civil/document/>;
- saistībā ar citu veidu prasībām civillietās un komerclietās, tostarp tām, kuru vērtība pārsniedz EUR 2000, var būt pieejamas valsts procedūras, lai gan dažās dalībvalstīs konkrētu veidu prasībām

ir paredzētas speciālas procedūras. Pastāv ES noteikumi, lai noteiktu, kura tiesa var izskatīt lietas starp dalībvalstīm. Lai valsts tiesas spriedums vai rīkojums tiktu izpildīts citā dalībvalstī, jāizmanto Regulā "Brisele I" paredzētā procedūra. Vispārīgu informāciju par pārrobežu tiesvedību civillietās ES var saņemt arī Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla publicētajā Rokasgrāmatā iedzīvotājiem<sup>1</sup>;

- plaša informācija par pārrobežu tiesvedību civillietās un komerclietās ir pieejama e-tiesiskuma portālā<sup>2</sup>.

<sup>(1)</sup> Sk. [http://ec.europa.eu/civiljustice/publications/docs/guide\\_litiges\\_civils\\_transfrontaliers\\_lv.pdf](http://ec.europa.eu/civiljustice/publications/docs/guide_litiges_civils_transfrontaliers_lv.pdf)

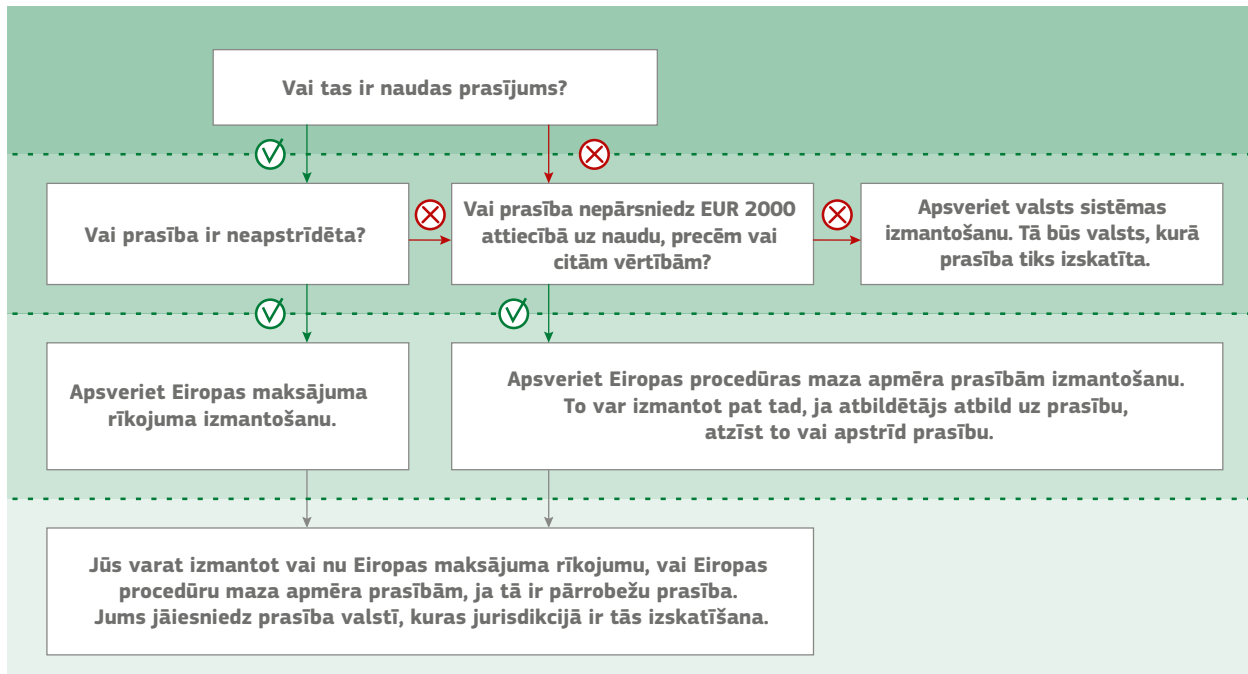
<sup>(2)</sup> Sk. [https://e-justice.europa.eu/content\\_going\\_to\\_court-32-lv.do](https://e-justice.europa.eu/content_going_to_court-32-lv.do)



## Procedūras izvēle

Prasītājs var izvēlēties piemērojamo procedūru. Kā būtu jāizdara izvēle?

Nākamajā blokslēpā parādīta dažādu procedūru piemērotība dažādiem lietu veidiem.





Pirmā daļa.

Procedūras mērķis,  
izmantošana un darbības joma

1

### 1.1 Kas ir Eiropas procedūra maza apmēra prasībām? – [PG 1.1.]

Eiropas procedūra maza apmēra prasībām ir tiesas procedūras veids prasības celšanai civillietās ES, un:

- tā ir pieejama tikai saistībā ar pārrobežu lietām, sk. 1.2. punktu;
- tā ir pieejama tikai saistībā ar prasībām, kuru vērtība nepārsniedz EUR 2000, sk. 1.4. punktu;
- to var izmantot naudas prasījumiem, kā arī ar naudu nesaistītām prasībām;
- to var izmantot gan apstrīdētiem prasījumiem, gan neapstrīdētiem prasījumiem;
- tajā nav nepieciešama advokāta pārstāvība — advokāta pakalpojumi nav obligāti, bet nav arī aizliegts tos izmantot;
- tā ir izveidota kā samērā ātra, viegli izmantojama un lētāka procedūra salīdzinājumā ar citām procedūrām;
- tā neaizstāj līdzīgas valstu procedūras un tāpēc nav jāveic obligāti, t. i., gadījumos, ja saistībā ar prasību to ir iespējams izmantot, parasti ir pieejama arī valsts procedūra, kuru var izmantot prasības celšanai, un procedūras izvēle ir prasītāja ziņā.

### 1.2 Kas ir pārrobežu lieta? – [PG 2.2.2.]

Lieta, kurā vismaz vienai no pusēm domicils vai pastāvīgā dzīvesvieta ir citā dalībvalstī, nevis tajā, kurā atrodas tiesa, kurā celta prasība.<sup>3</sup>

Datums, kurā kompetentā tiesa saņem prasību, ir brīdis, kad tiek noteikts, vai tā ir pārrobežu lieta.

### 1.3 Kāda veida prasības var celt, izmantojot procedūru? – [PG 2.1.4.]

Procedūru var izmantot saistībā ar lielāko daļu prasību civillietās vai komerclietās, piemēram:

- naudas piedziņa;
- negadījumā nodarīts kaitējums;
- preču vai citas kustamas mantas piegāde;
- pieprasījums kādam izpildīt līgumu;
- nelikumīgas rīcības pārtraukšana vai centieni to novērst.

(<sup>3</sup>) Jāpatur prātā, ka ar šo regulu netiek uzlikta saistības Dānijai, un tāpēc prasība pret pusi, kas atrodas Dānijā, būtu jāceļ, izmantojot šīs valsts procedūru.

#### **1.4 Kā aprēķināt, vai prasība nepārsniedz EUR 2000 vērtību? – [PG 2.1.1.]**

Ja prasība attiecas uz naudas summas piedziņu, tad prasības vērtība būs minētā summa.

Ja prasība neattiecas uz naudas summas piedziņu, ir jānosaka šādas ar naudu nesaistītas prasības vērtība — PG 2.1.2.

Ja gadījumā, kad nav izpildīta ar naudu nesaistīta prasība, ir iespējams celt arī prasību par naudas piedziņu, tas būtu jānorāda atsevišķi.

Aprēķinot prasības vērtību, netiek ņemti vērā procenti, izdevumi un izmaksātās summas.

#### **1.5 Prasības euro vai citā valūtā**

Prasības finansiālā vērtība būs jānorāda tiesas valsts valūtā. To var izdarīt prasības pieteikuma veidlapā (A veidlapa), kurā tam paredzēta 7. iedaļa. Ja tās valsts valūta, kurā atrodas tiesa, nav tā pati valūta, kuru prasītājs ir norādījis prasības pieteikumā, prasības vērtība būs jānosaka atbilstošā valūtā, konvertējot prasīto summu tiesas valsts izmantotajā valūtā. Tad prasības vērtība būtu jānorāda minētajā valūtā, kā parādīts prasības pieteikuma veidlapas 7. daļā.

Turklāt, tā kā ne visas ES dalībvalstis izmanto euro, lai noteiktu, vai prasība nepārsniedz finansiālo ierobežojumu EUR 2000 apmērā, prasītājam būs jākonvertē prasība euro valūtā tajā datumā, kurā prasība tiek celta tiesā. Prasības pieteikuma veidlapā prasības vērtība euro valūtā nebūs jānorāda, ja tās tiesas valsts valūta, kurā tiek celta prasība, nav euro.

Dalībvalstis drīkst izmantot speciālas procedūras valūtas konvertācijai, tāpēc, ja konvertācija ir nepieciešama, ieteicams iepriekš sazināties ar tiesu, lai uzzinātu piemērojamo kārtību. Tiesas varēs paziņot arī, vai tās ir gatavas pieņemt tādu prasību pieteikumus, kuru vērtība izteikta valūtā, kas atšķiras no attiecīgās dalībvalsts valūtas.

#### **1.6 Vai ir tādas prasības civillietās, kuras nevar iesniegt, izmantojot procedūru? – [PG 2.1.3.]**

Saistībā ar dažām prasībām civillietās procedūru nepiemēro, kā aprakstīts Regulas, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, 2. pantā; tās ir, piemēram, prasības attiecībā uz uzturēšanas saistībām un prasības, kas izriet no darba līgumiem. Procedūru nepiemēro arī lietām, kas saistītas ar ieņēmumiem, muitas vai administratīviem jautājumiem.

Dažas citas prasības netiek uzskatītas par prasībām civillietās vai komercietās; plašāka informācija par to, kas ir/nav šādas prasības, dota *PG 2.1.5.*

### **1.7 Vai, izmantojot procedūru, ir jāpiesaista advokāts? – [PG 9.1.1.]**

Izmantojot procedūru, advokāts nav jāpiesaista, tomēr tas nav arī aizliegts.

Ja puse procedūras lietā piesaista advokātu, tas var ietekmēt atlīdzināmo tiesāšanās izdevumu apmēru, *PG 9.1.2.* un otro daļu.



Otrā daļa.

Ar izmaksām un izdevumiem  
saistītie jautājumi



## 2.1 Kādas ir procedūras izmantošanas izmaksas? – [PG 3.3.]

Lielākajā daļā ES dalībvalstu būs jāmaksā tiesas nodeva par pieteikuma iesniegšanu procedūras uzsākšanai. Prasītājam jānorāda šīs nodevas maksāšanas kārtība prasības pieteikuma veidlapas (A veidlapa) 6. lodziņā.

Attiecīgā summa var būt atšķirīga — informācija par to būtu jāmeklē Eiropas e-tiesiskuma portālā.

Turklāt izmaksas var rasties, ja tiek piesaistīts advokāts un arī īpaši liecinieki, piemēram, eksperti.

## 2.2 Izdevumu atlīdzināšana pusei, kuras labā pieņemts spriedums

Parasti tiesas procesa beigās tiesa lems par tiesāšanās izdevumiem, kas atlīdzināmi personai, kuras labā ir pieņemts spriedums. Atlīdzināmajiem izdevumiem jābūt samērīgiem salīdzinājumā ar prasību, un tiesai nebūtu jāuzliek pienākums atlīdzināt nesamērīgus izdevumus par advokāta honorāriem.

## 2.3 Ar procedūras izmantošanu saistītie izdevumi

Lai gan paredzēts, ka Eiropas procedūra maza apmēra prasībām ir samērā zemu izmaksu procedūra, tomēr sagaidāms, ka saistībā ar tās izmantošanu izdevumi radīsies pat tad, ja puse nepiesaistīs advokātu. Ja tiek piesaistīts advokāts, attiecīgajai pusei jāpatur prātā iespēja, ka, pat ja tiek pieņemts spriedums pusei par labu, puses izdevumi par juridiskajām konsultācijām var netikt atlīdzināti.

## 2.4 Izdevumi lietas mutiskas izskatīšanas gadījumā

Pusēm jāpatur prātā, ka gadījumā, ja tās lūdz lietas mutisku izskatīšanu un tiesa tam piekrīt, papildus 2.1. punktā minētajai tiesas nodevai rodas arī citi izdevumi. Šādā gadījumā pusēm, iespējams, būs jāsedz izmaksas, kas saistītas ar jebkuru ekspertu un citu liecinieku pieaicināšanu, dokumentu tulkošanu un visām lietas mutiskajā izskatīšanā izmantotajām speciālajām procedūrām, piemēram, videokonferencēm. Tiesai jāņem vērā papildu izmaksas, kas rodas, ja lietā pusēm un jebkuriem lieciniekiem jāsniedz mutiskas liecības.

Kopumā lietas mutiskas izskatīšanas izmaksas būtu jāsamazina līdz minimumam, jo tiesai pierādījumu iegūšanai ir jāizmanto vienkāršākā metode, kas rada vismazāko apgrūtinājumu.

## **2.5 Kurš sedz procedūras izmaksas? – [PG 6.4.]**

Principā puse, kurai spriedums ir nelabvēlīgs, segs otras puses tiesāšanās izdevumus. Kā jau norādīts, tiesa noteiks sedzamo izdevumu apmēru, pamatojoties uz to, ka izmaksas netiks atlīdzinātas, ja tās nebūs samērīgas ar prasības vērtību vai būs radītas nevajadzīgi, tas attiecas arī uz tās puses izmaksām, kurai par labu ir pieņemts spriedums, ja šī puse bija piesaistījusi advokātu.





## 2.6 Izpildes izmaksas

Prasītājiem pirms prasības celšanas būtu rūpīgi jāizvērtē visi faktori, no kuriem atkarīgs, vai prasību ir vērts celt. Šie faktori ietver procedūras izmaksas un arī pamatjautājumus par to, vai atbildētājam ir līdzekļi prasības apmierināšanai vai līdzekļi, no kuriem prasību varētu apmierināt. Prasītājiem arī jābūt informētiem, ka papildus procedūras izmaksām radīsies attiecīgas izmaksas, ja tie vēlēšies izpildīt spriedumu, jo īpaši attiecīgas izmaksas, kas saistītas ar atlīdzināto summu vai summām.



Trešā daļa.

**Maza apmēra prasības  
celšana tiesā**

3

### **3.1 Kā uzsākt prasību?** – [PG 3. daļa.]

Pirms procedūras izmantošanas, pirmkārt, ir jāizstrādā prasības pamatojums un jāsavāc visi tās pamatošanai vajadzīgie rakstiskie materiāli.

Kad šie materiāli ir savākti, lai uzsāktu procedūru, ir jāiegūst prasības pieteikuma veidlapa, jo procedūras pamatā ir rakstveida procedūra.

### **3.2 Kur ir iespējams saņemt prasības pieteikuma veidlapu?** – [PG 3.2.]

Prasības pieteikuma veidlapām (A veidlapa) vajadzētu būt pieejamām visās ES dalībvalstīs — katrā tiesā, kurā var uzsākt procedūru.

Atkarībā no kārtības dalībvalstīs veidlapas var būt pieejamas arī citās sabiedriskās vietās, piemēram, bibliotēkās, konsultāciju centros un patērētāju organizācijās.

Turklāt ir pieejama veidlapas elektroniskā versija, kā arī citu procedūras veidlapu elektroniskās versijas visās ES oficiālajās valodās; tās var atrast e-tiesiskuma portāla dinamisko veidlapu sadaļā. Saite uz versiju latviešu valodā ir

[https://e-justice.europa.eu/content\\_small\\_claims\\_forms-177-lv.do](https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-lv.do)

### **3.3 Kā izmantot prasības pieteikuma veidlapu?**

Veidlapā ir ietvertas plašas norādes par tās aizpildīšanu.

### **3.4 Vai ir pieejama palīdzība saistībā ar veidlapas aizpildīšanu?** – [PG 4.1.3.]

ES dalībvalstīm jānodrošina, ka prasītāji, kā arī citas puses saņem praktisku palīdzību saistībā ar procedūras veidlapu aizpildīšanu.

#### ***3.4.1 Tiesas darbinieku palīdzība***

Palīdzība, ko sniedz tiesas darbinieki saistībā ar veidlapas aizpildīšanu, nevar ietvert arī juridiskas konsultācijas; taču konsultācijas saistībā ar prasības būtību var saņemt konsultāciju aģentūrās.

### 3.4.2 Citi palīdzības avoti

Palīdzība saistībā ar prasības pieteikuma veidlapas aizpildīšanu tiek darīta pieejama dažādos veidos atkarībā no iekšējās kārtības katrā dalībvalstī. Daudzās dalībvalstīs ir patērētāju, juridisko un citu konsultāciju centru tīkli, kuros prasītāji un arī atbildētāji var lūgt konsultācijas par procedūras veidlapām un pašu procedūru. Turklāt Eiropas Patērētāju centru tīkls ("ECC-Net") vajadzības gadījumā var sniegt patērētājam konsultācijas par prasībām, kas iesniedzamas saskaņā ar procedūru. Prasītājiem un atbildētājiem ieteicams pārbaudīt, kādi pakalpojumi ir pieejami to atrašanās vietās, un šajā ziņā tie var rast palīdzību, piemēram, Veselības un patērētāju ģenerāldirektorāta vietnē<sup>4</sup> un e-tiesiskuma portālā<sup>5</sup>.

<sup>(4)</sup> Sk. [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/index_en.htm).

<sup>(5)</sup> Sk. 2.2. punktu.

### 3.5 Lūgums izskatīt lietu mutiski – [PG 5.3.]

Principā Eiropas procedūra maza apmēra prasībām ir rakstiska procedūra, tāpēc tiesa izskatīs rakstisku informāciju un klātbūtne tiesā nav nepieciešama.

Tiesa lemj par lietu, pamatojoties uz prasītāja sniegto informāciju un uz atbildētāja informāciju, ja prasība tiek apstrīdēta.

Tomēr, ja tiesa uzskata, ka tas ir nepieciešams lēmuma pieņemšanai, tā var izskatīt lietu mutiski. Arī prasītājam un atbildētājam ir tiesības lūgt lietas mutisku izskatīšanu. Ja šāds lūgums ir iesniegts, tiesai lieta ir jāizskata mutiski, ja vien tā neuzskata, ka lietas mutiska izskatīšana lietas taisnīgai izskatīšanai nav vajadzīga.

Prasītājs drīkst lūgt mutisku izskatīšanu, aizpildot attiecīgu punktu prasības pieteikuma veidlapā (8.3. punktu) un minot šāda lūguma iemeslus.

### **3.6 Uz kuru tiesu būtu jānosūta prasības pieteikums? – [PG 3.1.]**

Parasti tiesa, kas var pieņemt izskatīšanā lietu, ir tiesa vai nu atbildētāja, vai prasītāja atrašanās vietā.

Vispirms ir jānosaka, kuras(-u) ES dalībvalsts(-u) tiesas ir kompetentas saskaņā ar attiecīgajiem ES tiesību aktiem. Tas nozīmē, ka ir jāaplūko tie jurisdikcijas noteikumi, kas piemērojami konkrētajai lietai, un tad jākonstatē, kura tiesa var pieņemt lietu attiecīgajā valstī.

Individuāliem patērētājiem ir īpaši svarīgi būt informētiem par iespēju iesniegt pieteikumu tiesā tajā valstī, kurā viņi dzīvo. Šim nolūkam patērētājs ir persona, kura attiecībā uz strīda priekšmetu, par kuru tiek celta prasība, nerīkojas sava aroda vai uzņēmējdarbības nolūkos (sk. jurisdikcijas noteikumus, kas attiecas uz patērētājiem, PG 3.1.2.1.).

Papildu informāciju par jurisdikcijas noteikumiem var atrast e-tiesiskuma portālā.

### **3.7 Prasības pieteikuma veidlapas nosūtīšana uz tiesu – [PG 3.5.]**

Prasības pieteikuma veidlapu drīkst nosūtīt uz tiesu pa pastu vai izmantojot citu attiecīgajai tiesai pieņemamu saziņas līdzekli, vai arī to drīkst nogādāt tiesā personiski.

Informācijai par nodošanas līdzekļiem vajadzētu būt pieejamai e-tiesiskuma portālā, un tā var būt pieejama arī attiecīgās valsts vietējās tīmekļa vietnēs.

### **3.8 Kādi dokumenti jānosūta kopā ar prasības pieteikuma veidlapu? – [PG 3.4.]**

Tā kā Eiropas procedūra maza apmēra prasībām ir rakstiska procedūra, kopā ar prasības pieteikuma veidlapu jānosūta visi dokumenti, kas vajadzīgi, lai pamatotu pieteikumu. Tie varētu būt rīkojumi, rēķini, pavadzīmes un ziņojumi, sarakste starp pusēm, kā arī fotogrāfijas un cits ilustratīvs materiāls. Tas, kādi dokumenti ir nepieciešami, ir atkarīgs no lietas faktiem. Mērķis ir nodrošināt, lai tiesai būtu visa tai nepieciešamā informācija, uz kuru balstīt lēmumu.

### 3.9 Kādā valodā ir jābūt A veidlapai un dokumentiem? – [PG 3.6.]

Prasības pieteikuma veidlapai un papilddokumentiem jābūt tiesas valodā vai citā valodā, kuru tiesa ir gatava pieņemt. Šai informācijai vajadzētu būt pieejamai arī attiecīgajās tīmekļa vietnēs. Iespējams, ka papilddokumenti nav jātulko. Dažreiz ir lietderīgi pavaicāt tiesai par to tieši.

### 3.10 Vai kopā ar prasības pieteikumu ir jānosūta vēl kaut kas? – [PG 3.3.]

Ja tiesa pieprasa nodevas maksājumu par prasības pieteikuma iesniegšanu, tad, iespējams, būs jāsniedz informācija tiesai par to, kā šī nodeva tiks maksāta. Šim nolūkam prasības pieteikuma veidlapā ir paredzēta īpaša vieta (un sk. 2.1. punktu iepriekš). Dažās dalībvalstīs nodeva ir jāsamaksā, pirms tiesa uzsāk procedūru.

Tiesai būtu noderīgi zināt, kādus citus pierādījumus prasītājs varētu vēlēties iesniegt gadījumā, ja prasījums tiek apstrīdēts, tostarp būtu vēlams paziņot liecinieku un medicīnas, tehnisko vai citu ekspertu vārdus.

### 3.11 Kas notiek, kad tiesa saņem prasības pieteikuma veidlapu? – [PG 4.1.1./2.]

Vispirms tiesa pārbauda saņemto veidlapu un pavaddokumentus, lai pārliecinātos, ka veidlapa ir aizpildīta pareizi, un tad nosaka, vai prasība ietilpst procedūras darbības jomā, un, visbeidzot, nosaka to, vai prasība ir pamatota.

Tiesā informēs prasītāju, ja prasība neietilpst procedūras darbības jomā vai ja tā uzskata, ka prasība nav pamatota. Tiesā arī var lūgt prasītāju aizpildīt trūkstošo informāciju prasības pieteikuma veidlapā vai labot to.

### 3.12 Rīcība gadījumā, ja tiek lūgts labot prasības pieteikuma veidlapu – [PG 4.1.4.]

Tiesā var nosūtīt prasītājam veidlapu (B veidlapu), kurā tiek lūgts aizpildīt trūkstošo informāciju vai labot prasības pieteikuma veidlapu. Tas varētu attiekties, piemēram, uz tās valodas maiņu, kurā prasība ir uzrakstīta, uz tādas papildu informācijas pievienošanu, kas nepieciešama tiesai, lai tā varētu lemt, vai prasība ietilpst procedūras darbības jomā un vai tā ir pamatota, vai arī vienkārši uz acīmredzamu kļūdu labojumu.

Tiesā nosaka termiņu, kurā prasītājam jāatbild uz B veidlapā ietvertu lūgumu. Ja prasītājs tiesas noteiktajā termiņā neiesniedz trūkstošo

informāciju vai neizlabo prasības pieteikuma veidlapu, pieteikums tiek noraidīts. Īpašos apstākļos tiesa drīkst pagarināt termiņu, ja tā uzskata, ka tas vajadzīgs, lai aizsargātu pušu tiesības.

### **3.13 Kas notiek, ja tiesa konstatē, ka prasība neietilpst procedūras darbības jomā? – [PG 4.1.2.]**

Ja tiesa konstatē, ka prasība neietilpst procedūras darbības jomā, tā prasības pieteikumu nenoraida; prasītājam ir iespēja atsaukt prasību, bet, ja tas nenotiek, tiesa turpina prasības izskatīšanu saskaņā ar tuvāko piemēroto valsts procedūru.

### **3.14 Kas notiek, ja tiesa noraida prasību? – [PG 4.1.1.]**

Šajā posmā noraidīšana ir procesuāls lēmums un neattiecas uz prasības priekšmetu, tāpēc prasītājs var prasību iesniegt atkārtoti vai nu saskaņā ar procedūru (ņemot vērā iemeslu, kāpēc sākotnējā prasība tika noraidīta), vai saskaņā ar piemērotu valsts procedūru.

### **3.15 Kurš paziņo atbildētājam par prasību? – [PG 4.2.]**

Tiesa aizpilda atbildes veidlapas (C veidlapas) 1. daļu un nosūta to atbildētājam, vajadzības gadījumā pievienojot apliecinājo dokumentu kopijas. Tiesa izdara to 14 dienās pēc pareizi aizpildītas vai labotas prasības pieteikuma veidlapas saņemšanas.



Ceturtā daļa.

Atbildēšana uz prasību

4



#### 4.1 Atbildētāja iespējamā rīcība pēc prasības izsniegšanas – [PG 4.]

Atbildētājs pēc prasības izsniegšanas var izvēlēties vai nu atbildēt uz prasību, vai arī nedarīt neko.

#### 4.2 Sekas gadījumā, ja uz prasību netiek atbildēts

Ja atbildētājs neatbild uz prasību 30 dienās pēc tās izsniegšanas vai tiesas piešķirtajā šā laika pagarinājumā (sk. 3.3. punktu), tiesa taisīs spriedumu par prasību.

#### 4.3 Atbildēšana uz prasību – [PG 4.3.]

Atbildētājs var atbildēt uz prasību, izmantojot C veidlapas II daļu, vai, ja tas nav iespējams, jebkurā citā pieņemamā veidā. Atbilde būtu jāpapildina, pievienojot visus attiecīgos dokumentus, kuri pamato atbildētāja argumentus. Atbilde jāiesniedz 30 dienās pēc prasības izsniegšanas. Vajadzības gadījumā tiesa drīkst pagarināt 30 dienu periodu īpašu apstākļu dēļ, lai aizsargātu pušu tiesības. Lai saņemtu šādu pagarinājumu, tiesā jāiesniedz pieteikums saskaņā ar attiecīgās tiesas atbilstošajām procedūrām.

#### 4.4 Iespējas atbildēt uz prasību – [PG 4.3.]

Atbildētājam ir dažādas iespējas atbildēt uz prasību. Tās ir šādas:

- samaksāt prasības apmierināšanai prasīto summu;
- atzīt prasību pēc būtības un vai nu
  - piekrist, ka prasītā summa ir jāmaksā un veikt maksājumu, un/vai
  - piedāvāt veikt maksājumu, lai to nokārtotu kopumā, — vai nu maksājot atliktu vienreizēju maksājumu, vai maksājot pa daļām, vai
  - apstrīdēt prasīto summu;
- apstrīdēt prasību pēc būtības
  - kopumā vai daļēji,
  - un arī prasīto summu,
  - un celt pretprasību, izmantojot A veidlapu;
- apšaubīt tiesas jurisdikciju, neapstrīdot prasību pēc būtības;
- apstrīdēt prasību procesuālu iemeslu dēļ, piemēram,
  - priekšmets neietilpst procedūras darbības jomā, vai
  - prasības vērtība pārsniedz procedūras finansiālo robežvērtību, vai
  - tā nav pārrobežu prasība<sup>6</sup>.

---

<sup>(6)</sup> Sk. 1.2. punktu.

#### **4.5 Mutiskas izskatīšanas pieprasīšana. Sk. arī 3.5. punktu**

Atbildētājs, izmantojot C veidlapas II daļas 3. punktu, var arī lūgt lietas mutisku izskatīšanu un norādīt, izmantojot C veidlapas II daļas 2. punktu, kādas liecības un citi pierādījumi tiks iesniegti, kā arī pievienot visus attiecīgos apliecināšanos dokumentus, arī attiecībā uz visām celtajām pretprasībām.

NB: Atbildei uz pretprasību ir piemērojami tie paši valodas izvēles noteikumi kā prasībai (sk. 3.9. punktu).

#### **4.6 Kas notiek, ja jurisdikcija tiek sekmīgi apstrīdēta? – [PG 3.1.2.1./2.]**

Ja jurisdikcija tiek sekmīgi apstrīdēta, piemēram, ja prasība ir celta pret patērētāju un nav ievēroti patērētājiem piemērojamie jurisdikcijas noteikumi, prasības izskatīšanu nevar turpināt un prasītājam tā jāatsauc un, ja viņš vēlas, jāceļ cita prasība kompetentā tiesā.

#### **4.7 Prasība, kas neietilpst procedūras darbības jomā. Kas notiek? – [PG 2.1. un 4.1.2.]**

Ja tiesa konstatē, ka prasība neietilpst procedūras darbības jomā vai nu prasības vērtības dēļ, vai priekšmeta dēļ, tai jāinformē puses 30 dienās pēc atbildētāja atbildes saņemšanas. Šādā gadījumā prasību nevar izskatīt saskaņā ar procedūru. Prasītājs var prasību atsaukt un apsvērt jaunas prasības celšanu saskaņā ar atbilstošu valsts procedūru, vai tiesa var turpināt virzīt prasību saskaņā ar attiecīgajiem valsts procesuālajiem tiesību aktiem.

#### **4.8 Kas notiek, ja pretprasība pārsniedz finansiālo robežvērtību? – [PG 4.4.]**

Ja pretprasības vērtība pārsniedz finansiālo robežvērtību, gan prasība, gan pretprasība neietilpst procedūras darbības jomā un tās nevar izskatīt saskaņā ar procedūru. Šāda gadījuma sekas aplūkotas 4.6. punktā. Šajā nolūkā pretprasības un prasības vērtība tiek novērtēta atsevišķi, tās neapvienojot.

#### **4.9 Ko var darīt prasītājs, kad atbildētājs iesniedz atbildi? – [PG 4.5.]**

Tiesai būtu jānosūta prasītājam atbildētāja atbildes un visu papilddokumentu kopijas 14 dienās pēc to saņemšanas. Tas pats attiecas uz pretprasību, kuru cēlis atbildētājs. Lai atbildētu uz pretprasību, prasītāja rīcībā ir 30 dienas. To var izdarīt, izmantojot atbildes veidlapu, vai citā piemērotā veidā. Tāpat kā attiecībā uz atbildētāja atbildi uz prasību, tiesa 30 dienu termiņu drīkst pagarināt (sk. 4.3. punktu).



Piektā daļa.  
**Sprieduma taisīšana**

5

### **5.1 Kāds ir tiesas uzdevums, lemjot par strīdīgiem jautājumiem? – [PG 5.1.]**

Principā Eiropas procedūra maza apmēra prasībām ir rakstiska procedūra un tiesa uzņemas iniciatīvu lemt, kādi pierādījumi un cita informācija ir vajadzīga, lai pieņemtu lēmumu par strīdīgiem jautājumiem, un kādā veidā šie pierādījumi tiesai jāsaņem.

### **5.2 Kā tiesa var rīkoties? – [PG 5.]**

Tiesai ir šādas iespējas:

- lūgt papildu informāciju par prasību un/vai pretprasību;
- gūt pierādījumus;
- izskatīt lietu mutiski.

### **5.3 Kas notiek, ja tiesa lūdz pusēm papildu informāciju? – [PG 4.1./5.2.]**

Papildus iespējai lūgt papildu informāciju prasītājam pēc prasības pieteikuma veidlapas iesniegšanas (sk. 2.13. punktu) vai atbildētājam, kurš iesniedz pretprasību, tiesai ir pilnvaras lūgt pusēm sniegt papildu informāciju attiecībā uz prasību un/vai pretprasību tiesas noteiktajā termiņā. Termiņš nedrīkst pārsniegt 30 dienas no brīža, kad tiesa saņēmusi atbildētāja atbildi uz prasību vai — attiecīgā gadījumā — prasītāja atbildi uz pretprasību.

Termiņu drīkst pagarināt īpašu apstākļu dēļ, bet tikai, ja tas vajadzīgs, lai aizsargātu pušu tiesības. Lai saņemtu šādu pagarinājumu, tiesā būtu jāiesniedz pieteikums saskaņā ar attiecīgās tiesas atbilstošajām procedūrām.

### **5.4 Kas notiek, ja puses nepilda tiesas lūgumu? – [PG 5.2.]**

Ja tiesa nosaka prasītās papildu informācijas saņemšanas termiņu, tai jāinformē puses par sekām, kas iestājas, ja tās nesniedz tiesas prasīto informāciju noteiktajā termiņā vai arī piešķirtajā termiņa pagarinājumā. Sekas var ietvert prasības vai pretprasības noraidīšanu vai informāciju neiesniegšanai pusei nelabvēlīga sprieduma taisīšanu.

### **5.5 Kas notiek, ja tiesa nolemj izskatīt lietu mutiski? – [PG 5.3.]**

Tiesā var nolemt izskatīt lietu mutiski, ja tā uzskata, ka tas vajadzīgs, lai pieņemtu lēmumu par strīdīgo jautājumu (sk. 3.5. punktu). Ja tiesa nolemj izskatīt lietu mutiski, tai jāauzicina puses un lietas mutiskai izskatīšanai jānotiek 30 dienās pēc uzaicinājuma. Noteikto 30 dienu termiņu drīkst pagarināt īpašos apstākļos, bet tikai tad, ja tas vajadzīgs, lai aizsargātu pušu tiesības.

## **5.6 Ar pierādījumiem saistīti jautājumi mutiskas izskatīšanas laikā – [PG 5.1., 5.4. un 5.5.]**

Ja tiesa nolemj lietu izskatīt mutiski, tā nolemj, kādi pierādījumi tai jāsaņem, lai lemtu par lietu, un kā šie pierādījumi tiks iegūti. Tad tiesa informēs puses par nepieciešamajiem pierādījumiem, tostarp mutiskiem pierādījumiem, un veidu, kā tie būtu jāiesniedz. Pierādījumus var iegūt pušu un jebkuru liecinieku, tostarp ekspertu, rakstisku liecību veidā.

Tiesa var uzdot iegūt pierādījumus, izmantojot informācijas un komunikācijas tehnoloģiju (IKT) metodes, piemēram, videokonferenci vai citus komunikācijas tehnoloģijas līdzekļus, ja tie ir pieejami. Lai gan tikai tiesa lemj par to, kādi pierādījumi ir jāizskata un kādā veidā tie būtu jāiegūst, puses vienmēr drīkst sniegt ieteikumus par pierādījumiem, tostarp par IKT izmantošanu. Kā norādīts 2.4. punktā, tiesai ir jāizmanto vislētākā pierādījumu iegūšanas metode, kas rada vismazāko apgrūtinājumu.

## **5.7 Vai abām pusēm ir jāapmeklē mutiska lietas izskatīšana tiesā?**

Ņemot vērā mutisku liecību sniegšanas izmaksas, tiesa var nolemt vai nu nepieprasīt, lai viena vai abas puses apmeklē tiesu, vai atļaut vienai vai abām pusēm sniegt pierādījumus rakstiskas liecības veidā, kuru var iesniegt tiesā.

## **5.8 Vai mutiskai lietas izskatīšanai ir jāpiesaista advokāts?**

Tā kā kopumā procedūras laikā advokāts nav nepieciešams, tas pats attiecas arī uz lietas mutisku izskatīšanu. Pusei ir atļauts piesaistīt advokātu, bet, iespējams, ka pusei labvēlīga sprieduma pieņemšanas gadījumā attiecīgās izmaksas no otras puses pilnībā netiks piedzītas (sk. 2.5. punktu).

## **5.9 Kā pusei, kura netiek pārstāvēta, jāgatavojas mutiskai lietas izskatīšanai?**

Tāpat kā visos tiesas procesos, pusei (prasītājam vai atbildētājam) pirms lietas mutiskas izskatīšanas jāpārdomā lietas argumenti un jāpārlicinās, ka tā spēj nodrošināt visus lietas izskatīšanai nepieciešamos dokumentus un liecības.

## **5.10 Kā tiesa veic lietas mutisku izskatīšanu? – [PG 5.6.]**

Tiesas uzdevums ir noteikt visus lietas mutiskas izskatīšanas aspektus. Tas nozīmē ne tikai to, ka tiesa nolemj, kādi pierādījumi tiks izskatīti un kā tie tiks iegūti, bet arī to, ka tā izlemj visus procesuālos jautājumus un sniedz pusēm par to informāciju. Pusēm nav jāveic prasības un, ja tāda ir, pretprasības juridisks novērtējums; to dara tiesa. Tiesa arī, kad vien iespējams, cenšas panākt lietā izlīgumu starp pusēm.

### 5.11 Kad tiesa taisa spriedumu? – [PG 6.1.]

Tiesa taisīs spriedumu kādā no šādiem posmiem:

- ja puse nav izpildījusi nevienu procedūras gaitā prasīto darbību attiecīgajā termiņā un ir iestājusies saistību neizpilde, tiesa var pasludināt šai pusei nelabvēlīgu spriedumu pēc attiecīgā termiņa beigām (sk. turpmāk PG 6.1.1. un 6.1.2.);
- 30 dienās pēc atbildes saņemšanas uz prasību vai, vajadzības gadījumā, uz pretprasību, ja tiesa nolemj neizskatīt lietu mutiski un nevienai pusei nelūdz papildu informāciju;
- 30 dienās pēc visas tiesas prasītās informācijas saņemšanas, ja tā prasīja papildu informāciju no puses un minētā puse sniedza informāciju attiecīgajā termiņā;
- 30 dienās pēc pierādījumu iegūšanas, ja lietu neizskata mutiski;
- 30 dienās pēc lietas mutiskas izskatīšanas.

Ja tiesa nevar pieņemt spriedumu 30 dienās, tai jāveic pasākumi, lai pēc tam to paveiktu iespējami ātri.

### 5.12 Kā puses uzzina par spriedumu? – [PG 6.3.]

Tiesai jāpaziņo spriedums pusēm. Parasti spriedums būtu jāpaziņo, tiklīdz tas ir pieņemts, vēlams, 5.11. punktā minētajos termiņos. Ja spriedums nav paziņots pusēm dažās dienās pēc šo termiņu beigām, ieteicams vērsties tiesā un noskaidrot, vai spriedums ir pieņemts, un, ja tas ir pieņemts — kad tas ir paziņots vai kad tam jātiek paziņotam.



Sestā daļa.  
Pēc sprieduma

6



### **6.1 Ko puse var darīt, kad spriedums ir pieņemts?** – [PG 7. un 8.]

Puse, kura ir saņēmusi labvēlīgu spriedumu, var veikt pasākumus, lai to izpildītu. Spriedumu var izpildīt citā ES dalībvalstī:

- it kā tas būtu pieņemts minētajā valstī;
- bez vajadzības veikt īpašu procedūru;
- bez vajadzības pasludināt sprieduma izpildāmību;
- neatkarīgi no tā, vai pastāv pārsūdzības iespēja;
- bez pasta adreses vai pilnvarota pārstāvja minētajā valstī; un
- bez vajadzības sniegt nodrošinājumu.

### **6.2 Kas vajadzīgs sprieduma izpildei?** – [PG 8.2.]

Pusei, kas vēlas izpildīt spriedumu, ir jāiesniedz tiesas sprieduma un tiesas izdotā apliecinājuma kopija. Katra puse var lūgt tiesai izdot apliecinājumu attiecībā uz spriedumu, un tiesa to izdod, izmantojot D veidlapu.

### **6.3 Kādā valodā apliecinājums būtu jāizdod?** – [PG 8.3.2.]

Pusei, kas vēlas panākt sprieduma izpildi, ir jāinformē tiesa par paredzēto izpildes dalībvalsti un vietu šajā valstī, ja minētajā valstī ir vairāk nekā viena oficiālā valoda. Apliecinājumam jābūt izdotam vai tam jāpievieno tulkojums tās valsts attiecīgajā oficiālajā valodā, kurā mēģina veikt izpildi, vai citā valodā, kuru minētā valsts ir norādījusi kā tai pieņemamu.

### **6.4 Kādi pasākumi jāveic pusei, kura vēlas izpildīt spriedumu, pirms oficiālu izpildes pasākumu izmantošanas?**

Ar tiesas spriedumu atzītam kreditoram, proti, pusei, kurai par labu spriedums ir taisīts, būtu jāapsver visi faktori, izvērtējot, vai ir vērts panākt sprieduma izpildi. Vispirms ir ieteicams oficiāli rakstiski sazināties ar parādnieku, lūdzot veikt maksājumu vai izpildi saskaņā ar spriedumu un brīdinot, ka gadījumā, ja tas nenotiks, kreditors turpinās oficiālu izpildes procedūru, kas parādniekam neizbēgami radīs papildu izmaksas.

### **6.5 Vai ar spriedumu atzīts kreditors var uzzināt par izpildes metodēm? – [PG 8.5.2.]**

Kreditors var piekļūt informācijai par izpildes sistēmām ES dalībvalstīs Eiropas e-tiesiskuma portālā. Tā ir informācija par valstu izpildes procedūrām un ietver izpildes struktūru nosaukumus un adreses dažādās dalībvalstīs.

### **6.6 Vai spriedumu ir iespējams pārsūdzēt? – [PG 7.2.]**

Iespēja pārsūdzēt spriedumu ir atkarīga no katras ES dalībvalsts tiesību aktiem. Informācija par pārsūdzības iespēju ir pieejama e-tiesiskuma portālā.

### **6.7 Vai ir iespējams pārskatīt spriedumu? – [PG 7.1.]**

Atbildētājs var pieteikties uz saskaņā ar procedūru izdotā sprieduma pārskatīšanu tiesā ar jurisdikciju tajā ES dalībvalstī, kurā tika taisīts spriedums, ja:

- prasības pieteikuma veidlapa vai uzaicinājums uz mutisku izskatīšanu tika paziņots saskaņā ar metodi, kurā atbildētājam personiski nebija jāsniedz saņemšanas pierādījums, vai saskaņā ar citu procedūras laikā atļautu metodi; un

- paziņošana notika termiņā, kas atbildētājam nebija pietiekams, lai sagatavotos aizstāvībai; vai
- atbildētājs nevarēja apstrīdēt prasību nepārvaramas varas vai no viņa neatkarīgu īpašu apstākļu dēļ, ar nosacījumu, ka jebkurā gadījumā viņš rīkojas nekavējoties.

NB: Nav iespējams pārskatīt spriedumu visās valstīs, kurās mēģina panākt sprieduma izpildi.

### **6.8 Kādas ir pārskatīšanas sekas? – [PG 7.1.2.]**

Ja sprieduma pārskatīšana tiek noraidīta, tas paliek spēkā esošs un joprojām ir jāizpilda. Ja tiesa lemj, ka pārskatīšana ir pamatota, spriedums nav spēkā un prasītājam būs jāceļ jauna prasība.

### **6.9 Vai izpildi var atteikt? – [PG 8.4.]**

Ar spriedumu atzīts parādnieks var iesniegt pieteikumu kompetentai tiesai izpildes dalībvalstī par izpildes atteikšanu, pamatojoties uz to, ka spriedums ir pretrunā agrākam kādā dalībvalstī vai trešā valstī pieņemtam spriedumam.

## **6.10 Vai izpildi var ierobežot vai atlikt? –** [PG 8.4.3.]

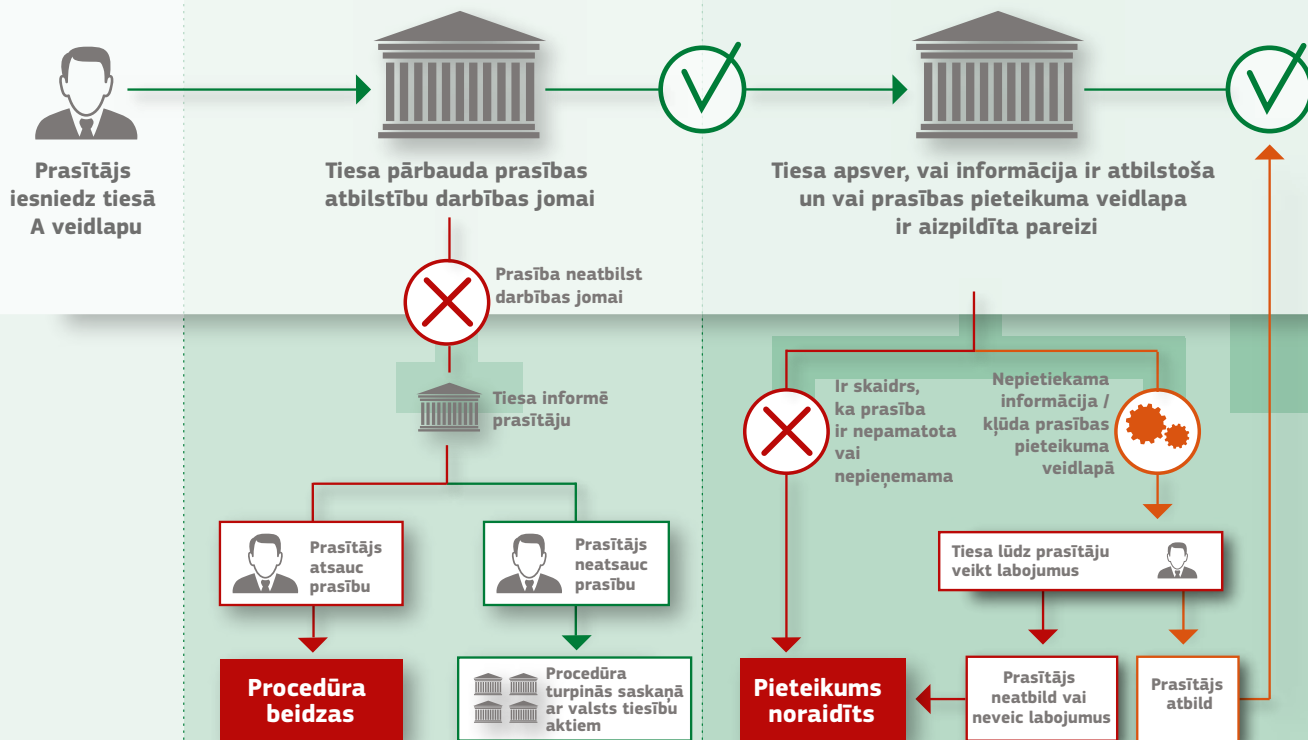
Puse, attiecībā uz kuru mēģina panākt sprieduma izpildi, var iesniegt pieteikumu tiesai vai kompetentai iestādei dalībvalstī, kurā mēģina panākt sprieduma izpildi, lai ierobežotu vai atliktu izpildi, vai attiecinātu uz izpildi nodrošinājumu, ja:

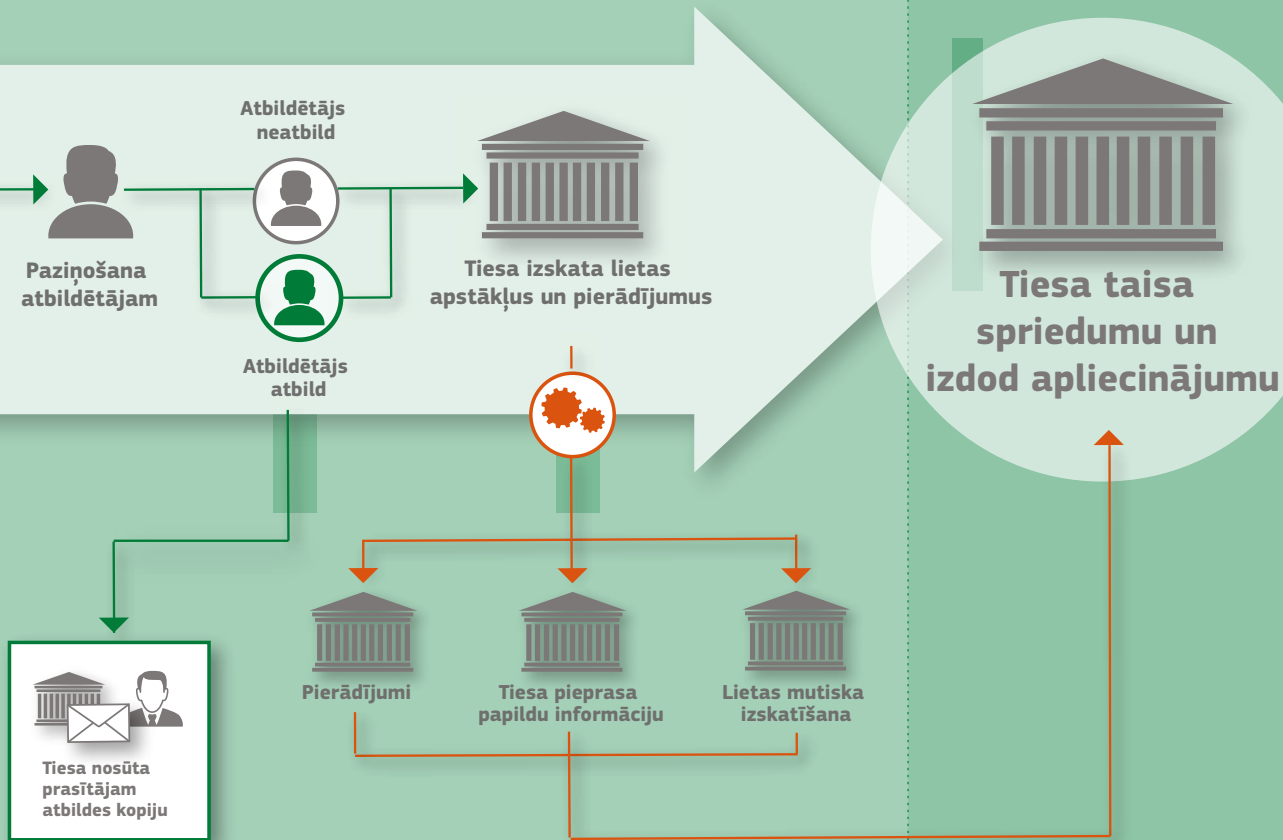
- puse ir apstrīdējusi attiecīgo, saskaņā ar procedūru izdoto spriedumu;
- joprojām ir iespējams apstrīdēt spriedumu; vai
- puse ir iesniegusi pieteikumu par sprieduma pārskatīšanu.

### *Procedūras izmantošanas blokshēma*

*Šī blokshēma ir iekļauta, lai attēlotu pamatpasākumus, kurus veic, ceļot prasību saskaņā ar procedūru. Ar šo shēmu nav paredzēts sniegt pilnīgu ieskatu attiecībā uz visiem iespējamajiem procedūras elementiem vai attēlot aspektus, kurus regulē dalībvalstu procesuālie tiesību akti.*

# Procedūra maza apmēra prasībām





Eiropas Komisija

**Eiropas procedūra maza apmēra prasībām. Lietotāju rokasgrāmata  
Regulā paredzētās procedūras izmantošanas galvenie praktiskie aspekti. Īss pārskats**

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs

2014 — 35 lpp. — 21 × 14,8 cm

ISBN 978-92-79-35872-2

doi:10.2838/97864

## KĀ PASŪTĪT ES IZDEVUMUS

### Bezmaksas izdevumi

- Viens eksemplārs:  
ar *EU Bookshop* starpniecību (<http://bookshop.europa.eu>).
- Vairāk nekā viens eksemplārs vai plakāti/kartes:  
Eiropas Savienības pārstāvniecībās ([http://ec.europa.eu/represent\\_lv.htm](http://ec.europa.eu/represent_lv.htm)),  
Eiropas Savienības delegācijās valstīs, kas nav ES dalībvalstis ([http://eeas.europa.eu/delegations/index\\_lv.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/index_lv.htm)),  
ar *Europe Direct* dienesta starpniecību ([http://europa.eu/europedirect/index\\_lv.htm](http://europa.eu/europedirect/index_lv.htm))  
vai piezvanot uz tālruņa numuru 00 800 6 7 8 9 10 11 (zvanīšana bez maksas no jebkuras vietas Eiropas Savienībā) (\*).  
(\* Informāciju sniedz bez maksas, tāpat arī lielākā daļa zvanu ir bezmaksas (izņemot dažus operatorus, viesnīcas vai taksofonus).

### Maksas izdevumi

- Ar *EU Bookshop* starpniecību (<http://bookshop.europa.eu>).

### Maksas abonementi

- Ar Eiropas Savienības Publikāciju biroja tirdzniecības aģentu starpniecību ([http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)).

**Kontaktadrese**

Eiropas Komisija

Tieslietu ģenerāldirektorāts

Eiropas Tiesiskās sadarbības

tīkls civillietās un komercietās

[just-ejn-civil@ec.europa.eu](mailto:just-ejn-civil@ec.europa.eu)

<http://ec.europa.eu/justice/civil>



Publikāciju birojs

Eiropas Tiesiskās sadarbības  
tīkls civillietās un komercietās

